pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

LA DESTINACIÓN DEL PRODUCTO Y LAS PROPIEDADES

La lámpara **MOONLIGHT LED** constituye una iluminación autónoma que sirve para la creación de conjuntos luminosos en los recipientes del tipo acuario o terrario. La fuente de luz son cuatro diodos LED de poco gasto energético. Una luz fuerte y azul que emiten, cumple perfectamente sus funciones como luz nocturna tanto en los recipientes de agua dulce como marina, y además sirve como iluminación actínica en los acuarios de agua dulce con corallinos. El aparato fue diseñado en una tecnología muy segura 12V, es completamente sumergible y puede trabajar tanto debajo de la superficie del agua como fuera del agua, sujeto por ejemplo a la tapa. La instalación de la iluminación la facilita una percha doble dotada de ventosa tradicional y percha magnética. **MOONLIGHT LED** se puede usar perfectamente con objetivo no relacionado con la temática del acuario, para iluminar pequeños espacios cerrados. El dispositivo puede ser alimentado directamente de la red eléctrica con parámetros indicados en datos técnicos o bien desde el ordenador, a través del puerto USB.

EL CONTENIDO DEL ENVOLTORIO

El envoltorio contiene:
a) la lámpara **MOONLIGHT LED** con agarre con ventosa y percha magnética;
b) las instrucciones de uso.

LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD

El aparato que han elegido ha sido diseñado de acuerdo a las normas de seguridad vigentes de la Unión Europea. Para un largo y seguro uso del aparato les pedimos que lean atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

1. ¡Importante! Lea atentamente antes de usar. Consérvelo para futuras consultas. Antes de instalar y cada vez que ponga en marcha el aparato, lea detenidamente estas instrucciones de uso y montaje (fig. A).
2. El aparato está diseñado para su uso exclusivo en espacios cerrados y solo para los fines previstos (fig. B).
3. El dispositivo solo puede alimentarse mediante la fuente de alimentación incluida. La fuente de alimentación del dispositivo solo puede conectarse a la red eléctrica si la tensión de alimentación local es compatible con los datos especificados en la etiqueta de características de la fuente de alimentación.
4. El cable flexible externo o el cordón de esta luminaria no pueden sustituirse si están dañados; si el cordón está dañado, la luminaria debe destruirse. (fig. C).
5. La profundidad máxima de inmersión se indica en los datos técnicos.
6. RECAUCIÓN: Antes de realizar el mantenimiento del equipo que se encuentra en el acuario, desenchufe o apague el equipo. Antes de meter la mano en el agua, desconecte siempre de la red eléctrica todos los dispositivos que se encuentran en el acuario (fig. D).
7. ste equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, así como por personas sin experiencia ni conocimientos sobre el equipo, siempre que se les supervise o se les instruya sobre el uso seguro del equipo, de modo que comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el equipo. (fig. E).
8. ATENCIÓN! El cable de alimentación debe conectarse a la red eléctrica tal y como se muestra en la (fig. 2), de modo que el tramo de cable cuelgue libremente por debajo del enchufe. El objetivo es evitar que el enchufe se moje en caso de que se condense agua en el cable de conexión.
9. a fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando se agote la fuente de luz, se debe sustituir toda la luminaria.

EL MONTAJE Y LA PUESTA EN MARCHA (ESQUEMA 1)

La lámpara **MOONLIGHT LED** puede estar sujeta al cristal mediante el agarre con ventosa (a) o mediante la percha magnética (b) (para colgar la lámpara en la percha magnética hay que quitar el agarre con ventosa). El espesor máximo del cristal en caso de la percha magnética es de 8 mm. La percha magnética permite también sujetar la lámpara a la tapa del recipiente. ¡Atención! ¡La lámpara (a parte del agarre con ventosas) no se debe desmontar!

LA CONSERVACIÓN

La lámpara **MOONLIGHT LED** no requiere una conservación especial. En caso de su uso debajo de la superficie del agua, las algas que se pegan a ella se pueden limpiar con ayuda de una esponja o un trapo suave.

EL DESMONTAJE Y LA CASACION

El equipo electrico y electronico desgastado no se debe tirar a la basura. La seleccion y el reciclaje correcto de estos aparatos ayuda a proteger el medio ambiente. El usuario es responsable de suministrar el aparato desgastado a un punto de recogida, donde sera depositado gratuitamente. La informacion sobre los puntos de recogida se puede obtener de las autoridades locales o en los puntos de venta.

LAS CONDICIONES DE GARANTÍA

El producto concede una garantía por el periodo de 24 meses desde le fecha de la compra. La garantía abarca las averias causadas por el productor, es decir defectos del material o de montaje. La garantia no abarca deterioros resultado del uso indebido del aparato o tambien su uso de forma diferente a la que esta destinado. **ATENCION:** cualquier intento de transformacion o desmontaje del aparato que exceda el uso normal y la conservacion del aparato provocan la perdida de la garantia! En caso de determinar irregularidades en el funcionamiento del aparato hay que enviarlo junto con la tarjeta de garantia rellenada a la direccion del vendedor o del productor. La condicion de aceptar la garantia es la concordancia entre la fecha de la produccion impresa en el aparato y la fecha inscrita en la tarjeta de garantia. Estas condiciones no excluyen, limitan ni suspenden los derechos del comprador resultantes de la falta de concordancia del producto con el contrato. Esta garantia tiene validez unicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantia se limita unicamente a la reparacion o al reemplazo del aparato y no cubre perdidas ni danos resultantes de los objetos animados o inanimados.

IT

MANUALE PER L'USO

Vi ringraziamo per l'acquisto del nostro prodotto. Siamo convinti che sarete soddisfatti del suo funzionamento. Per evitare ogni problema legato al suo utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

CARATTERISTICHE E APPLICAZIONI DEL PRODOTTO

La lampada **MOONLIGHT LED** costituisce una fonte di luce indipendente per illuminare acquari e terrari. La sorgente di luce è costituita da quattro LED a risparmio energetico. L'intensa luce azzurra emessa dai LED costituisce un'ottima illuminazione notturna, sia negli acquari di acqua dolce che in quelli di acqua marina, così come una fonte di illuminazione attinica negli acquari di acqua marina con coralli. Il dispositivo è realizzato con una tecnologia sicura a 12V, è completamente immergibile in acqua e può funzionare sia sotto la superficie dell'acqua che fuori dall'acqua, fissato ad esempio al coperchio. L'installazione della lampada è facilitata dalla doppia sospensione, fornita di tradizionali ventose e di sospensore magnetico. La lampada **MOONLIGHT LED** può essere utilizzata anche in luoghi diversi dagli acquari, per illuminare piccoli spazi in ambienti chiusi. Il dispositivo può essere alimentato direttamente da una rete elettrica con parametri indicati nelle caratteristiche tecniche o mediante un computer con porta USB.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

L'imballaggio contiene:
a) lampadà **MOONLIGHT LED** con attacco con ventosa e sospensore magnetico,
b) manuale per l'uso.

CONDIZIONI PER L'UTILIZZO IN PIENA SICUREZZA

Il dispositivo acquistato è stato prodotto secondo le norme di sicurezza attualmente in vigore in Unione Europea. Per un utilizzo a lungo e in piena sicurezza vi preghiamo di attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

1. Importante! Leggere attentamente prima dell'uso. Conservare per uso futuro. Prima dell'installazione e di ogni avvio dell'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio (fig. A).
2. L'apparecchio è adatto solo all'uso in ambienti chiusi ed esclusivamente per lo scopo previsto (fig. B).
3. Il dispositivo può essere alimentato solo tramite l'alimentatore in dotazione. L'alimentatore del dispositivo può essere collegato alla rete elettrica solo se la tensione di alimentazione locale è conforme ai dati indicati sull'etichetta del dispositivo.
4. Il cavo flessibile esterno o il cavo di alimentazione danneggiati di questa lampada non possono essere sostituiti; se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere distrutta. (fig. C).
5. La profondità massima di immersione è indicata nei dati tecnici.
6. ATTENZIONE: prima di eseguire la manutenzione delle apparecchiature presenti nell'acquario, scollegare la spina o spegnerè le apparecchiature. Prima di immergere le mani nell'acqua, scollegare sempre dall'alimentazione elettrica tutte le apparecchiature presenti nell'acquario (fig. D).
7. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o che non abbiano esperienza e conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio in modo che i pericoli connessi siano comprensibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o riparare l'apparecchio senza supervisione. (fig. E).
8. ATTENZIONE! Il cavo di alimentazione deve essere collegato alla rete elettrica come illustrato in (fig. 2), in modo che il cavo penda liberamente sotto la spina. Ciò ha lo scopo di evitare il possibile allagamento della spina in caso di condensa sul cavo di collegamento.
9. La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente luminosa è esaurita, è necessario sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO (DIS. 1)

La lampada **MOONLIGHT LED** può essere fissata al vetro mediante l'attacco allegato con ventosa (a) o con il sospensore magnetico (b). Per fissare la lampada con il sospensore magnetico bisogna estrarre l'attacco con la ventosa. Lo spessore massimo del vetro nel caso di utilizzo del sospensore magnetico è di 8 mm. Il sospensore magnetico permette anche di fissare la lampada al coperchio dell'acquario. Attenzione! E' vietato smontare la lampada (a parte il distacco dell'attacco per la ventosa).

MANUTENZIONE

La lampada **MOONLIGHT LED** non richiede particolare manutenzione. In caso di utilizzo sotto la superficie dell'acqua le alghe che vi si depositano possono essere rimosse mediante una spugna o un panno morbido.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa dell'ambiente naturale. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. E' possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o presso il punto vendita.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioè i difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito dell'normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, è necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia è la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformità tra il prodotto e il contratto.
La garanzia è limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

CS

MANUÁL

Vážený pane/paní, Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Jsme si jisti, že s jeho službami budete spokojeni. Abyste předešli jakýmkoli problémům souvisejícím s jeho používáním, přečtěte si prosím předem pozorně následující pokyny.

ÚČEL A VLASTNOSTI PRODUKTU

MOONLIGHT LED je samostatné osvětlení složící k vytvoření světelného osvětlení v akváriích a teráriích. Zdrojem světla jsou čtyři energeticky úsporné LED diody. Silné modré světlo, které vyzařují, je ideální jako noční osvětlení ve sladkovodních i mořských nádržích, stejně jako aktinické osvětlení v mořských akváriích s korály. Zařízení je vyrobeno v bezpečné 12V technologii, je plně ponořitelné a může pracovat jak pod hladinou vody, tak i mimo vodu připevněnou například na víku. Instalaci osvětlení usnadňuje dvojitý závěsné svítidlo vybavené tradiční přísavkou nebo magnetickým závěsem. **MOONLIGHT LED** lze úspěšně použít i pro neakvarijní účely k osvětlení malých prostor v interiéru. Zařízení lze napájet přímo ze sítě s parametry uvedenými v technických údajích nebo přes počítač přes USB připojení.

OBSAH

Balíček obsahuje:
a) LED svítidlo **MOONLIGHT** s držákem s přísavkou a magnetickým závěsem;
b) uživatelské příručky.

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽITÍ

1. Zařízení, které jste zakoupili, bylo vyrobeno v souladu s aktuálními bezpečnostními normami platnými v Evropské unii. Pro jeho dlouhodobé a bezpečné používání si prosím přečtěte následující bezpečnostní podmínky:
2. Důležitý! Před použitím si pozorně přečtěte. Uschovejte pro budoucí použití. Před instalací a každým uvedením spotřebiče do provozu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a montáži (obr. A).
3. Zařízení je určeno k použití pouze v interiéru a pouze k určenému účelu (obr. B).
4. Zařízení lze napájet pouze prostřednictvím přiloženého napájecího zdroje. Napájecí zdroj spotřebiče lze připojit k elektrické síti pouze v případě, že místní napájecí napětí je uvedeno na typovém štítku napájecího zdroje.
5. Poškozený vnější ohebný drát nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; Pokud je kabel poškozen, musí být svítidlo zničeno. (Obr. C).
6. Maximální hloubka ponoru je uvedena ve specifikacích.
7. UPOZORNĚNÍ: Před prováděním údržby zařízení v akváriu vytáhněte zástrčku nebo vypněte zařízení. Než ponoříte ruku do vody, vždy odpojte všechna zařízení v akváriu od elektrické sítě (obr. D).
8. Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí o zařízení za předpokladu, že je zajištěn dohled nebo instrukce týkající se používání zařízení bezpečným způsobem, aby byla pochopena související nebezpečí. Děti by si neměly hrát s vybavením. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení. (Obr. E).
9. POZNÁMKA! Napájecí kabel musí být připojen k elektrické síti, jak je znázorněno na (obr. 2), aby část kabelu volně visela pod zástrčkou. Tím se zabrání zaplavení zástrčky vodou, pokud dojde ke kondenzaci na připojovacím kabelu.
10. Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; Když je světelný zdroj vyčerpán, je nutné vyměnit celé svítidlo.

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU (OBR. 1)

LED diodu MOONLIGHT lze připevnit na sklo pomocí přiloženého držáku přísavek (a) nebo magnetického závěsu (b) (pro zavěšení světla na magnetický záves z něj vyjměte držák přísavky). Maximální tloušťka skla pro magnetický závěs je 8 mm. Magnetický závěs také umožňuje připevnit světlo na kryt nádrže. Poznámka! Lampa (kromě přívěsku s přísavkou) by se neměla rozebírat!

ÚDRŽBA

LED lampa **MOONLIGHT** nevyžaduje speciální údržbu. Při použití pod hladinou vody lze řasy usazené na ní odstranit houbou nebo měkkým hadříkem.

DEMONTÁŽ A SEŠROTOVÁNÍ

Odpadní elektrická a elektronická zařízení by neměla být vyhazována do koše. Výběr a správná likvidace tohoto druhu odpadu přispívá k ochraně životního prostředí. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky. Správnou likvidací použitého zařízení se zabrání potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví. Uživatel je odpovědný za odevzdání použitého zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o tomto bodu vám poskytne místní úřad nebo v místě nákupu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce poskytuje záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu. Záruka je platná v Evropské unii. Záruka se vztahuje pouze na škody způsobené výrobcem, tj. vady materiálu nebo montážní chyby, ale nevztahuje se na škody způsobené uživatelem v důsledku nesprávné manipulace se zařízením nebo jeho použití k účelům, které nejsou v souladu s jeho určeným účelem. **VAROVÁNÍ:** jakýkoli pokus o úpravu nebo rozebrání zařízení nad rámec jeho běžného používání a údržby bude mít za následek ztrátu záruky! Pokud je zjištěno, že zařízení nefunguje správně, zašlete jej spolu s vyplněným záručním listem na adresu prodejce nebo výrobce. Podmínkou záruky je, aby datum výroby vyražené na zástrčce síťového kabelu odpovídalo datu uvedenému na záručním listu. Tyto obchodní podmínky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou. Záruka je omezena na opravu nebo výměnu samotného spotřebiče. Nevztahuje se na následky ztráty nebo zničení jakýchkoli jiných předmětů.

SK

MANUÁLNY

Vážený pán/pani, Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt. Sme presvedčení, že s jeho službami budete spokojní. Aby ste sa vyhli problémom súvisiacim s jeho používaním, pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny.

ÚČEL A VLASTNOSTI PRODUKTU

MOONLIGHT LED je samostatné osvetlenie používané na vytváranie svetelných osvetlení v akváriách a teráriách. Svetelným zdrojom sú štyri energeticky úsporné LED diódy. Silné modré svetlo, ktoré vyžarujú, je ideálne ako nočné osvetlenie v sladkovodných aj morských nádržiach, ako aj aktinické osvetlenie v morských akváriách s korálmi. Zariadenie je vyrobené v bezpečnej 12V technológii, je plne ponorné a môže pracovať ako pod hladinou vody, tak aj mimo vody pripevnenej napríklad na veku. Inštaláciu osvetlenia uľahčuje dvojitý prívesok vybavený tradičnou prísavkou alebo magnetickým vešiakom. **MOONLIGHT LED** je možné úspešne použiť aj na neakváriové účely na osvetlenie malých priestorov v interiéri. Zariadenie je možné napájať priamo zo siete s parametrami uvedenými v technických údajoch alebo cez počítač cez USB pripojenie.

OBSAH

Balenie obsahuje:
a) LED svetlo MOONLIGHT s držiakom s prísavkou a magnetickým vešiakom;
b) návod na použitie.

PODMIENKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, bolo vyrobené v súlade s aktuálnymi bezpečnostnými normami platnými v Európskej únii. Pre jeho dlhodobé a bezpečné používanie si prečítajte nasledujúce bezpečnostné podmienky:
Dôležitý! Pred použitím si pozorne prečítajte. Uschovajte si pre budúce použitie. Pred inštaláciou a každým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a montáž (obr. A).
Zariadenie je určené na použitie iba v interiéri a len na určený účel (obr. B).
Zariadenie je možné napájať iba cez priložený zdroj napájania. Napájanie spotrebiča je možné pripojiť k elektrickej sieti iba vtedy, ak je miestne napájanie objatage je uvedené na typovom štítku napájacieho zdroja.
Poškodený vonkajší ohybný drôt alebo kábel tohto svietidla nie je možné vymeniť; Ak je kábel poškodený, svietidlo sa musí zničiť. (Obr. C).
Maximálna hĺbka ponorenia je uvedená v špecifikáciách.
VAROVANIE: Pred vykonaním údržby zariadenia v akváriu vytiahnite zástrčku alebo zariadenie vypnite. Pred vložením ruky do vody vždy odpojte všetky zariadenia v akváriu od elektrickej siete (obr. D). D).
Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, duševnými schopnostami a nedostatkom skúseností a znalostí o zariadení za predpokladu, že je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní zariadenia bezpečným spôsobom, aby boli pochopené súvisiace nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať s vybavením. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia. (obr. E).
POZNÁMKA! Napájací kábel musí byť pripojený k elektrickej sieti, ako je znázornené na (obr. 2) tak, aby časť kábla voľne visela pod zástrčkou. Tým sa zabráni zaplaveniu zástrčky vodou, ak kondenzuje na prepojovacom káble.
Svetelný zdroj tohto svietidla nie je vymeniteľný; Po vyčerpaní svetelného zdroja je potrebné vymeniť celé svietidlo.

INŠTALÁCIA A UVEDENIE DO PREVÁDZKY (OBR. 1)

LED diódu MOONLIGHT je možné pripevniť na sklo pomocou priloženého držiaka prísavky (a) alebo magnetického vešiaka (b) (ak chcete zavesiť svetlo na magnetický vešiak, vyberte z neho držiak prísavky). Maximálna hrúbka skla pre magnetický vešiak je 8 mm. Magnetický vešiak tiež umožňuje pripevniť svetlo na kryt nádrže. Poznámka! Lampa (okrem prísavky) by sa nemala rozoberať!

ÚDRŽBA

LED žiarovka **MOONLIGHT** nevyžaduje špeciálnu údržbu. Pri použití pod hladinou vody je možné riasy na nej usadené odstrániť špongiou alebo mäkkou handričkou.

DEMONTÁŽ A SEŠROTOVÁNÍ

Odpadní Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa nemal vyhadzovať do koša. Výber a správna likvidácia tohto druhu odpadu prispieva k ochrane prírodného prostredia. Odpad z elektrických a elektronických zariadení môže obsahovať nebezpečné látky. Správna likvidácia použitého zariadenia zabráni možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie. Používateľ je zodpovedný za doručenie použitého zariadenia na špecializované zberné miesto, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o tomto mieste získate na miestnom úrade alebo v mieste nákupu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca poskytuje záruku na dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu. Záruka platí v Európskej únii. Záruka sa vzťahuje len na škody spôsobené výrobcom, t. j. chyby materiálu alebo montážne chyby, ale nevzťahuje sa na škody spôsobené používateľom v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením alebo jeho použitia na účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením. VAROVANIE: akýkoľvek pokus o úpravu alebo demontáž zariadenia nad rámec jeho bežného používania a údržby spôsobí stratu záruky! Ak zistíte, že zariadenie nefunguje správne, pošlite ho spolu s vyplneným záručným listom na adresu predajcu alebo výrobcu. Podmienkou záruky je, že dátum výroby vyrazený na zástrčke sieťového kábla je v súlade s dátumom uvedeným na záručnom liste. Tieto obchodné podmienky nevylučujú, neobmedzujú ani nepozastavujú práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou. Záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu samotného spotrebiča. Nevzťahuje sa na následky straty alebo zničenia iných predmetov.

GUARANTEE CARD • KARTA GWARANCYJNA
GARANTIESCHEIN • FICHE DE GARANTIE
ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТ • HOJA DE GARANTÍA
ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUKOVÝ LIST

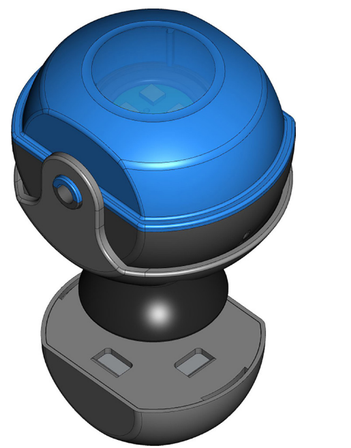
Date of selling • Data sprzedaży • Verkaufsdatum • Date de vente
Дата продажи • Fecha de venta • Data vendita • Datum prodeje • Dátum predaja

Stamp & signature of seller • Stempel i podpis sprzedawcy
Stempel und Unterschrift des Händlers • Cachet et signature du vendur
Штемпель и подпись продавца • Sello y firma del vendedor
Razítko a podpis prodejce • Razítko a podpis prodejce • Pečiatka a podpis predajcu

CLIENT REMARKS • UWAGI KLIENTA • BEMERKUNGEN DES KUNDEN • REMARQUES DU CLIENT
ЗАМЕЧАНИЯ КЛИЕНТА • COMENTARIOS DEL CLIENTE • COMMENTI DEL CLIENTE
POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA• POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA
Defect description: • Opis usterki: • Beschreibung des Fehlers: • Description du défaut:
Описание неисправности: • Descripción de avería: • Descrizione del guasto:
• Popis závady: • Popis poruchy

AQUAEL®

MOONLIGHT LED



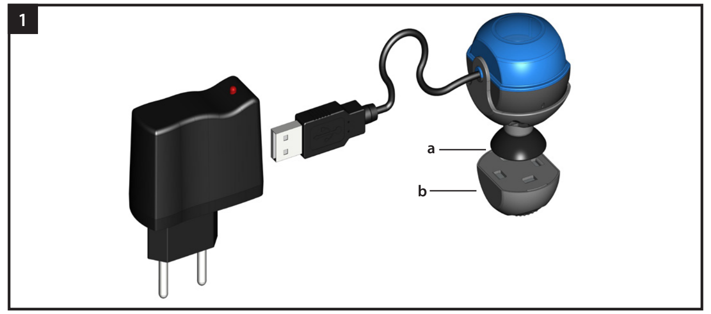
CE EAC

EN PL DE FR RU ES IT CS SK

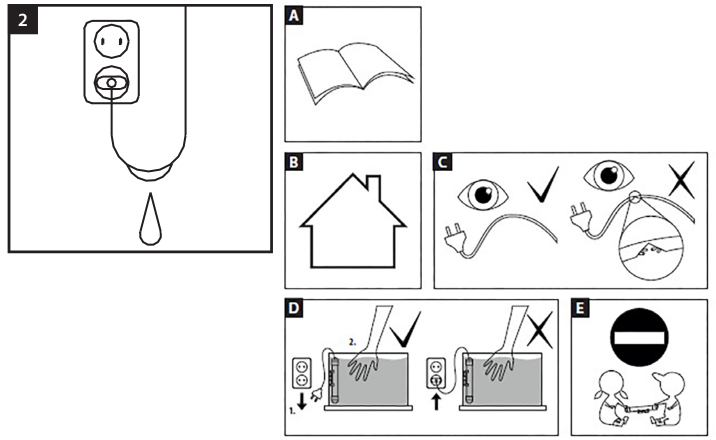
AQUAEL Sp. z o. o.
PL, 02-849 Warszawa,ul. Krasnowolska 50
www.aquael.com, e-mail: service@aquael.com

A / MULTI-9 / 2025-10-7

1



2



TECHNICAL DATA / DANE TECHNICZNE / TECHNISCHE DATEN
DONNEES TECHNIQUES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
DATOS TÉCNICOS / CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE

Voltage / Frequency Napięcie / Częstotliwość Spannung / Frequenz Tension / Fréquence Напряжение / Частота Tensión / Frequencia Tensione / Frequenza Napětí / Frekvence Napätie / Frekvencia	[V/Hz]	5V DC / 50
Wattage Moc Nennaufnahme Puissance Мощность Potencia Potenza Výkon Výkon	[W]	1
Max depth Maksymalna głębokość zanurzenia Größte Tauchtiefe Profondeur max. d'immersion Макс. глубина погружения El sumergimiento máximo Massima profondita di immersione Maximální hloubka ponoru Maximálna hĺbka ponorenia	[cm]	80
Housing protection degrees Stopnie ochrony obudowy Schutzarten durch Gehäuse Ments de protection du boîtier Степень защиты корпуса El nivel de proteccion del cárter Classe di protezione Stupeň ochrany krytu		IPX8
Net weight Masa netto Masse netto Poids Вес Masa neta Peso netto Stupeň krytia Čistá hmotnost Čistá hmotnosť	[g]	200

ENG

PRODUCT MANUAL

Dear Customer, we thank you for purchasing our product. We are convinced that you will be satisfied with its operation. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

PRODUCT DESTINATION AND PROPERTIES

MOONLIGHT LED lamp is an independent lighting module designed for creating illuminations in aquarium tanks and terraria. Four energy-saving LED diodes are the source of light. The strong blue light they emit is perfect as nocturnal lighting both in freshwater and marine tanks as well as actinic lighting in saltwater aquaria with corals. The device produced in safe 12V technology, is fully immersible and can work both under the water surface and outside water e.g. mounted to the cover. Installation of lighting is facilitated thanks to the double hanger equipped with traditional suction cup or magnetic hanger. **MOONLIGHT LED** can also be successfully used for purposes not related with aquaristics, e.g. for lighting small indoor spaces. Device can be powered directly from electric grid of parameters indicated in technical data or using a computer with a USB connection.

PACKAGING CONTENT

The packaging contains:
a) **MOONLIGHT LED** lamp equipped with handle with a suction cup and magnetic hanger;
b) product manual.

CONDITIONS OF SAFE USAGE

The devide you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:
1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Before installation and each start-up of the device, carefully read this operating and installation manual (Fig. A).
2. The device is designed for use only in enclosed spaces and only for its intended purpose (Fig. B).
3. The device may only be powered by the included power supply. The device's power supply may only be connected to the mains if the local mains voltage complies with the data specified on the power supply's rating label.
4. A damaged external flexible cord or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire must be destroyed. (Fig. C).
5. The maximum immersion depth is specified in the technical data.
6. CAUTION: Before performing maintenance on equipment located in the aquarium, unplug or turn off the equipment. Always disconnect all equipment in the aquarium from the power supply before putting your hand in the water (Fig. D).
7. This equipment can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the equipment and understand the hazards involved. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision. (Fig. E).
8. **CAUTION!** The power cord must be connected to the mains as shown in (Fig. 2) so that the section of the cord hangs freely below the plug. This is to prevent the plug from being flooded with water in the event of condensation on the connection cord.
9. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source is worn out, the entire luminaire must be replaced.

INSTALLATION AND START-UP (FIG. 1)

MOONLIGHT LED lamp can be mounted on the glass with the enclosed handle with suction cup (a) or magnetic hanger (b) (to install the lamp with the use of magnetic hanger, remove the handle with suction cup first). In case of magnetic hanger, the maximum thickness of glass is 8 mm. With the use of magnetic hanger the lamp can also be mounted on the tank cover. Caution! The lamp (apart from the handle with suction cup) should not be dismantled!

MAINTENANCE

MOONLIGHT LED lamp does not require any special maintenance. If it is used under the water surface, the algae settling on it can be removed with a sponge or soft cloth.
Diodes emitting UV-C light are irreplaceable – if it is necessary to replace the source of light, the entire module should be replaced.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

GUARANTEE CONDITIONS

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. **ATTENTION**: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego obsługi. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU I WŁAŚCIWOŚCI

Lampka **MOONLIGHT LED** stanowi samodzielne oświetlenie służące do tworzenia iluminacji świetlnych w zbiornikach akwariowych i terrariach. Źródłem światła są cztery energooszczędne diody LED. Emitowane przez nie silne, niebieskie światło doskonale sprawdza się jako oświetlenie nocne zarówno w zbiornikach słodkowodnych jak i morskich, a także jako oświetlenie aktyniczne w słonowodnych akwariach z koralowcami. Urządzenie zostało wykonane w bezpiecznej technologii 12V, jest w pełni zanurzalne i może pracować zarówno pod powierzchnią wody jak i poza wodą przymocowane np. do pokrywy. Instalację oświetlenia ułatwia podwójna zawieszka wyposażona w tradycyjna przyssawkę lub wieszak magnetyczny. **MOONLIGHT LED** można z powodzeniem stosować również do celów nie związanych z akwarystyką do doświetlania niewielkich przestrzeni w pomieszczeniach zamkniętych. Urządzenie może być zasilane bezpośrednio z sieci elektrycznej o parametrach podanych w danych technicznych lub za pośrednictwem komputera za pomocą łącza USB.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Opakowanie zawiera:
a) lampkę **MOONLIGHT LED** z uchwytem z przyssawką i wieszakiem magnetycznym;
b) instrukcję obsługi.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:
1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane tylko poprzez dołączony zasilacz. Zasilacz urządzenia można podłączyć do sieci zasilania tylko pod warunkiem, że lokalne napięcie zasilania jest zgodne z danymi wyszczególnionymi na etykiecie znamionowej zasilacza.
4. Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. (rys. C).
5. Maksymalna głębokość zanurzenia jest podana w danych technicznych.
6. UWAGA: Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium wyjąć wtyczkę lub wyłączyć sprzęt. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w akwarium (rys.D).
7. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. (rys. E).
8. UWAGA! Przewód zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej w sposób zaprezentowany na (rys. 2) tak, aby odcinek przewodu swobodnie zwisał poniżej wtyczki. Ma to na celu zapobieżenie ewentualnego zalania wtyczki wodą w przypadku jej skraplania się na przewodzie przyłączeniowym.
9. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE (RYS. 1)

Lampka **MOONLIGHT LED** może zostać przymocowana do szyby za pomocą załączonego uchwytu z przyssawką (a) lub wieszaka magnetycznego (b) (aby zawiesić lampkę na wieszaku magnetycznym należy zdjąć z niej uchwyt z przyssawką). Maksymalna grubość szyby w przypadku wieszaka magnetycznego wynosi 8 mm. Wieszak magnetyczny umożliwia również przymocowanie lampki do pokrywy zbiornika. Uwaga! Lampki (pomijając zawieszkę przyssawki) nie należy rozbierać!

KONSERWACJA

Lampka **MOONLIGHT LED** nie wymaga specjalnej konserwacji. W przypadku zastosowania pod powierzchnią wody osadzające się na niej glony można usuwać przy pomocy gąbki lub miękkiej szmatki.

DEMONTAŻ I KASACJA

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. **UWAGA**: jakiekolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji! W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełniona karta gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytłoczonej na wtyczce przewodu sieciowego z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Geehrte Damen und Herren, wir bedanken uns fur den Kauf unseres Produkts. Wir sind uberzeugt, Sie werden zufrieden mit seiner Arbeit. Um jegliche Probleme in Verbindung mit seiner Benutzung zu vermeiden, bitten wir Sie, die folgenden Empfehlungen genau zu berucksichtigen.

FUNKTION UND EIGENSCHAFTEN

Die **MOONLIGHT LED** Lampe dient als eigenständige Beleuchtung zur dekorativen Illumination von Aquarien- und Terrarien. Lichtquelle sind vier energiesparende LEDs. Das von diesen abgegebene starke, blaue Licht eignet sich perfekt als Nachtbeleuchtung in Süßwasser- und Meerwasseraquarien sowie als aktinische Beleuchtung in Salzwasseraquarien mit Korallenbesatz. Die Lampe kann außerhalb des Wassers mit der Halterung angebracht werden und ist aufgrund der modernen 12V-Technologie vollständig eintauchbar und auch unterhalb des Wasserspiegels sicher einsetzbar. Der Einbau wird durch die doppelte, mit einem herkömmlichen Saugnapf und Magnetaufhänger ausgestattete Aufhängung erleichtert. Die **MOONLIGHT LED** Lampe kann auch problemlos unabhängig von Aquarien zur Ausleuchtung kleiner Flächen in geschlossenen Räumen verwendet werden. Das Gerät kann direkt über ein Stromnetz mit den unter Technische Daten angegebenen Parametern gespeist oder über den USB-Anschluss eines Computers mit Strom versorgt werden.

VERPACKUNGSINHALT

a) **MOONLIGHT LED** Lampe mit Halterung mit Saugnapf und Magnetaufhänger.
b) Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die durch Sie gekaufte Einrichtung ist entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen der Europäischen Union hergestellt worden. Zwecks ihrer dauerhaften und sicheren Benutzung dieser Heizer bitten wir Sie, die folgenden Sicherheitsbedingungen unbedingt zu berücksichtigen:
1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für zukünftige Verwendung aufbewahren. Vor der Installation und jeder Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte diese Bedienungs- und Montageanleitung (Abb. A) sorgfältig durch.
2. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen und ausschließlich für den vorgesehenen Zweck geeignet (Abb. B).
3. Das Gerät darf nur über das mitgelieferte Netzteil mit Strom versorgt werden. Das Netzteil des Geräts darf nur dann an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn die lokale Versorgungsspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils übereinstimmt.
4. Ein beschädigtes externes flexibles Kabel oder eine beschädigte Schnur dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden; wenn die Schnur beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden. (Abb. C).
5. Die maximale Eintauchtiefe ist in den technischen Daten angegeben.
6. ACHTUNG: Bevor Sie Wartungsarbeiten an Geräten im Aquarium durchführen, ziehen Sie den Stecker oder schalten Sie das Gerät aus. Bevor Sie Ihre Hand ins Wasser tauchen, trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium von der Stromversorgung (Abb. D).
7. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, sodass die damit verbundenen Gefahren verständlich sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten. (Abb. E).
8. ACHTUNG! Das Netzkabel muss wie in (Abb. 2) dargestellt an das Stromnetz angeschlossen werden, sodass ein Teil des Kabels frei unterhalb des Steckers herunterhängt. Dies dient dazu, ein mögliches Eindringen von Wasser in den Stecker zu verhindern, falls sich Kondenswasser am Anschlusskabel bildet.
9. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle verbraucht ist, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME (ZEICHN. 1)

Die **MOONLIGHT LED** Lampe kann mit Hilfe der beiliegenden Halterung mit Saugnapf (a) oder Magnethänger (b) an der Beckenscheibe befestigt werden (um die Lampe in den Magnetaufhänger einzuhängen, ist die Halterung mit Saugnapf von dieser abzunehmen). Bei Befestigung mit dem Magnethänger beträgt die maximale Scheibendicke 8 mm. Mit Hilfe des Magnetaufhängers kann die Lampe auch am Beckendeckel befestigt werden. Achtung! Die Lampen (abgesehen von der Saugnapfaufhängung) dürfen nicht auseinander genommen werden!

WARTUNG

Die **MOONLIGHT LED** Lampe ist praktisch wartungsfrei. Beim Einsatz unterhalb der Wasseroberfläche können sich an ihr absetzende Algen mit Hilfe eines Schwammes oder weichen Lappens entfernt werden.

ENTSORGUNG

Kein abgenutztes elektrisches und elektronisches Haushaltsgerat darf zum Hausmull geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfalle tragt zum Schutz der naturlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich fur die Abgabe des abgenutzten Gerates bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammelhof, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Genauere Information uber solcher Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Handler.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufsdatum eine Garantie fur 24 Monate. Die Garantie schliest blos Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heist Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemase Behandlung oder Benutzung des Gerates fur Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung ubereinstimmen – entstanden sind. **ACHTUNG**: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung ubertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Storungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem vom Verkaufer ausgefullten Garantieschein an die Adresse des Verkaufers oder des Herstellers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung der Garantierechte ist die Ubereinstimmung des auf dem Gerat gepragten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Kaufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschrankt oder ausgesetzt. Die Garantie beschrankt sich ausschliesslich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

FR

MODE D'EMPLOI

Chers clients, nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Nous sommes persuades que vous serez satisfaits de son fonctionnement. Pour eviter un probleme quelconque lie a son utilisation nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance de la notice d'emploi ci-dessous.

DESTINATION ET CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Lampe à **MOONLIGHT LED** est un éclairage indépendant pour créer des effets lumineux dans les aquariums et terrariums. Quatre diodes à led à haut rendement énergétique font la source de lumière. La lumière bleue forte émise par les diodes peut être employée comme veilleuse dans les réservoirs d'eau douce et de mer, ainsi que l'éclairage actinique dans les aquariums d'eau de mer avec des coraux. Le dispositif a été fait conformément à une technologie sûre 12V; il est entièrement submersible et peut fonctionner aussi bien sous l'eau et hors de l'eau, par exemple fixé sur le couvercle. Son installation est facile grâce à un double pendentif équipé de ventouse classique ou une suspension magnétique. La lampe **MOONLIGHT LED** peut également être utilisée à d'autres fins, telles que l'éclairage de petits espaces à l'intérieur. L'appareil peut être alimenté directement par le réseau électrique aux paramètres spécifiés dans les caractéristiques techniques ou par le PC via USB.

CONTENUE DE LA BOITE

La boîte doit contenir:
a) Lampe à **MOONLIGHT LED** avec un pendentif à ventouse et la suspension magnétique;
b) mode d'emploi.

LE CONDITIONS D'UTILISATION EN SECURITE

L'appareil que sous venez d'acheter a été produit en accord avec les normes de sécurité en vigueur sur le territoire de l'Union Européenne. Pour assurer son fonctionnement de longue duré et en sécurité nous sous prions de prendre connaissance des consignes de sécurité ci-dessous:
1. Important ! À lire attentivement avant utilisation. À conserver pour référence ultérieure. Avant l'installation et chaque mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et d'installation (fig. A).
2. L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des locaux fermés et conformément à sa destination (fig. B).
3. L'appareil ne peut être alimenté que par le bloc d'alimentation fourni. Le bloc d'alimentation de l'appareil ne peut être branché au secteur que si la tension locale correspond aux données indiquées sur l'étiquette du bloc d'alimentation.
4. Le cordon d'alimentation flexible externe ou le cordon de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés ; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit. (fig. C).
5. La profondeur maximale d'immersion est indiquée dans les caractéristiques techniques.
6. ATTENTION : avant d'effectuer l'entretien des équipements situés dans l'aquarium, débranchez la fiche ou éteignez les équipements. Avant de mettre les mains dans l'eau, débranchez toujours tous les appareils situés dans l'aquarium (fig. D).
7. Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et ne connaissant pas l'équipement, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'équipement, afin qu'elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'équipement. (fig. E).
8. ATTENTION ! Le cordon d'alimentation doit être branché au réseau électrique comme indiqué sur la figure 2, de manière à ce que le cordon pende librement sous la fiche. Cela permet d'éviter que la fiche ne soit inondée d'eau en cas de condensation sur le cordon d'alimentation.
9. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse est usée, il faut remplacer l'ensemble du luminaire.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT (FIGURE 1)

Lampe à **MOONLIGHT LED** peut être fixée au verre avec un pendentif à ventouse inclus (a) ou une suspension magnétique (b) (afin d'accrocher la lampe sur la suspension magnétique, il faut retirer le pendentif à ventouse). L'épaisseur maximale du verre en cas de suspension magnétique est de 8 mm. La suspension magnétique permet également de fixer la lampe sur le couvercle du réservoir. Attention! Ne pas démonter la lampe (à l'exclusion du pendentif à ventouse)!

ENTRETIEN

Lampe à **MOONLIGHT LED** ne nécessite pas d'entretien particulier. En cas de l'utiliser sous l'eau, les algues qui se déposent sur elle peuvent être enlevées avec une éponge ou un chiffon doux.

DEMONTAGE ET DEMOLITION

Les appareils electromenagers et electroniques uses ne doivent pas etre jetes a la poubelle. Le triage et le recyclage des appareils de ce type contribuent a la preservation de l'environnement. L'utilisateur est responsable d'amener l'appareil use au point de collecte specialise ou l'appareil sera recu gratuitement. La liste de ces points de collecte peut etre obtenue aupres des autorites locales ou du vendeur du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant accorde une garantie pour une periode de 24 mois a compter de la date de l'achat. La garantie couvre les deteriorations dues aux vices de materiaux et de fabrication, elle ne couvre pas le deteriorations dues au mauvais maniement de l'appareil par l'utilisateur ou a l'utilisation autre que celle prevue par le fabricant. **ATTENTION**: toute tentative de remaniement ou de demontage de l'appareil au dela de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la decheance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagne de la carte de garantie dument remplie a l'adresse du fabricant ou du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la data de fabrication indiquee sur le produit avec la date indiquee sur la carte de garantie. Les conditions de garantie ci-dessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite a la reparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimes.

RU

УКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемые господа, благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Мы уверены, что Вы останетесь довольны работой устройства. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Светодиодная лампа **MOONLIGHT LED** представляет независимое освещение для создания света в аквариумах и террариумах. Источником света являются четыре энергосберегающих светодиода. Излучаемый ими интенсивный голубой свет идеально подходит в качестве ночного освещения в пресноводных и морских аквариумах, а также как освещение в морских аквариумах с флуоресцирующими кораллами. Подсветка работает при безопасном напряжении 12В, является полностью погружаемой, однако может работать как под водой так и вне воды, например при закреплении на крышке. Лампа фиксируется при помощи двойного держателя в виде присоски или магнита (т.е. можно закрепить на присоске, а можно на магните). **MOONLIGHT LED** можно использовать в других целях, например для освещения небольших пространств в закрытых помещениях. Устройство может быть подключено непосредственно к электросети с параметрами указанными в технической спецификации или через компьютер с помощью USB.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплекте поставляются:
a) Светодиодная лампа **MOONLIGHT LED** с держателем с присоской и магнитной подвеской;
b) руководство по эксплуатации.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:
1. Важно! Внимательно прочтите перед использованием. Сохраните для использования в будущем. Перед установкой и каждым запуском устройства необходимо внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и монтажу (рис. A).
2. Устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях и исключительно по назначению (рис. B).
3. Устройство может питаться только от прилагаемого блока питания. Блок питания устройства можно подключать к сети электропитания только при условии, что местное напряжение питания соответствует данным, указанным на паспортной табличке блока питания.
4. Поврежденный внешний гибкий провод или шнур этого осветительного прибора не подлежат замене; если шнур поврежден, осветительный прибор следует уничтожить. (рис. C).
5. Максимальная глубина погружения указана в технических характеристиках.
6. ВНИМАНИЕ: Перед выполнением технического обслуживания оборудования, находящегося в аквариуме, вытащите вилку из розетки или выключите оборудование. Перед тем, как опустить руку в воду, всегда отключайте от электросети все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. D).
7. Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными возможностями и лицами, не имеющими опыта и знаний об оборудовании, при условии обеспечения надзора или инструктажа по безопасному использованию оборудования, чтобы связанные с этим опасности были понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять чистку и техническое обслуживание оборудования. (рис. E).
8. ВНИМАНИЕ! Шнур питания следует подключать к электрической сети, как показано на (рис. 2), так, чтобы часть шнура свободно свисала ниже вилки. Это необходимо для предотвращения возможного попадания воды на вилку в случае ее конденсации на соединительном шнуре.
9. Источник света этого светильника не подлежит замене; при износе источника света необходимо заменить весь светильник.

УСТАНОВКА И ЗАПУСК (РИС.1)

Светодиодная лампа **MOONLIGHT LED** может быть присоединена к стеклу с помощью держателя с присоской (а) или магнитной подвески (б) (для того, чтобы закрепить лампу при помощи магнитной подвеске, следует снять с нее держатель с присоской). Максимальная толщина стекла в случае использования магнитной подвески составляет 8 мм. Магнитная подвеска позволяет также прикрепить лампу к крышке аквариума. Внимание! Не разбирайте саму лампу (за исключением подвески с присоской)!

УХОД

Светодиодная лампа **MOONLIGHT LED** не требует специального ухода. В случае применения под водой, оседающие на ней водоросли могут быть удалены с помощью губки или мягкой ткани.

ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за правильное функционирование и стабилизирование аквариума и аквариумного равновесия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению. **ВНИМАНИЕ!** Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!
В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне, а также комплектность устройства указанная в данном руководстве. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства и не обеспечивает последствий потери или уничтожения, каких-либо других элементов/ресурсов и т.п.

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание.
Сервис Россия:
e-mail: aquael-service@ya.ru
vk.com/aquaelrus

ES

LAS INSTRUCCIONES DE USO

Estimados Senores, les damos las gracias por la compra de nuestro producto. Estamos seguros que estaran satisfechos con su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le